

CONTÁCTENOS

Pague su factura de Agua y Alcantarillado en línea y encuentre las últimas noticias en goshenindiana.org/utilitiesbilling

Encuentre información sobre la calidad del agua, la protección de pozos de la ciudad y otros servicios en goshenindiana.org/water

Reciba actualizaciones de la ciudad en su correo electrónico suscribiéndose a nuestro boletín en goshenindiana.org/blog



INFORME PARA LA CONFIANZA DEL CONSUMIDOR

2023 SERVICIOS PÚBLICOS DE AGUA

KENT HOLDREN, REGIDOR DEL AGUA
534.5306



ENTREGANDO EXELENIA

El agua limpia y potable es una prioridad de primer orden para la ciudad de Goshen. Para garantizar que usted esté bien informado sobre su agua, la oficina de servicios públicos del agua de Goshen provee este informe anual que describe la calidad de nuestra agua potable, lo que contiene y su calidad comparada con las normas de exigencia de Indiana y de la agencia de protección ambiental, Environmental Protection Agency (EPA).

Acerca de Nuestra Agua

Goshen se compromete a proveerle toda la información que quiera saber sobre la calidad del agua que bebe. Puede preguntar acerca de la calidad del agua en la reunión de la Junta de obras públicas y seguridad de Goshen Goshen Board of Public Works and Safety, los lunes a las 2 p.m. en 111 E. Jefferson St., Goshen, Indiana.

Toda la información incluida en ese informe se ha recaudado de acuerdo con los reglamentos y regulaciones del Departamento de Manejo Ambiental de Indiana (IDEM) y de la Agencia de protección al ambiente en los EEUU (USEPA).

El Origen de Nuestra Agua

En Goshen tenemos dos plantas de tratamiento de agua subterránea. La planta del norte (308 N. Fifth St.) tiene seis pozos y cuatro bombas de alta presión que pueden producir 5.9 millones de galones de agua al día. La planta sur (1513 Eisenhower Drive North) tiene tres pozos y tres bombas de alta presión que pueden producir 5.1 millones de galones al

día. Goshen está ubicado en la planicie de aluvión Kankakee and Lacustrine que está en la región norte de los lagos.

El Agua de Goshen es Segura

Cabe esperar que el agua potable, incluida el agua en botella, contiene al menos trazas de algunos contaminantes. Esto no indica que el agua sea riesgosa para la salud o que no es apta para beber.

Se puede obtener más información sobre los contaminantes del agua potable y sus posibles efectos en la salud llamando a la línea directa de agua potable segura de la Agencia de Protección Ambiental al (800) 426.4791.

Las fuentes de agua potable (tanto del grifo como embotellada) incluyen ríos, lagos, arroyos, estanques, embalses, manantiales y aguas subterráneas. A medida que el agua viaja sobre la superficie de la tierra o a través del suelo, disuelve los minerales y el material radiactivo que se encuentran de forma natural, y puede recoger sustancias de desecho de actividad animal y humana.

Reglas de Seguridad

Para asegurarnos que el agua potable es segura, la EPA ha establecido normas para limitar la cantidad de ciertos contaminantes que pueden estar presentes en el agua proporcionada por el sistema público. La ciudad de Goshen está obligada a tratar nuestra agua de acuerdo con las normas de la EPA para garantizar la protección de la salud pública. Además, las regulaciones de la Administración de Drogas y Alimentos de los Estados Unidos (FDA) establecen límites para los contaminantes presentes en el agua embotellada. De hecho, los requisitos de calidad del agua de la Ciudad son tan estrictos para la seguridad como aquellos para el agua embotellada.

Preveniendo los Contaminantes

La mejor forma de obtener agua de alta calidad es evitar que los contaminantes lleguen a las fuentes de agua potable. Con el fin de optimizar la seguridad de nuestra

agua, la Ciudad de Goshen finalizó una actualización a su Plan de Protección de Pozo en el 2022. Puede obtener más información sobre los esfuerzos de Goshen para asegurar sus fuentes de agua subterránea leyendo el documento de planificación actual en el sitio web de la Ciudad, goshenindiana.org; en la Biblioteca Pública de Goshen, 601 S. Fifth St.; y también en el Departamento de Agua de Goshen, 308 N. Fifth St.

Contaminantes Comunes en los Sistemas de Agua

Es muy común que los sistemas de agua comunitarios tengan trazas de contaminantes en el agua potable, y se les exige que informen al público de que existen. La siguiente lista describe los contaminantes comunes en la mayoría de los sistemas de agua comunitarios y explica sus orígenes.

Contaminantes microbianos, como

virus y bacterias, pueden provenir de plantas de tratamiento de aguas residuales, sistemas sépticos, operaciones de agricultura y ganadería y vida silvestre.

Contaminantes inorgánicos, como sales y metales, pueden ocurrir naturalmente o ser el resultado de la escorrentía de aguas pluviales urbanas, descargas de aguas residuales industriales o domésticas, producción de petróleo y gas, y operaciones mineras o agrícolas.

Pesticidas y herbicidas pueden provenir de una variedad de fuentes, como

Contaminantes químicos orgánicos, incluidos los químicos orgánicos sintéticos y volátiles, que son subproductos de los procesos industriales y las operaciones de producción de petróleo, y también pueden resultar de las estaciones de servicio, la escorrentía de aguas pluviales urbanas y los sistemas sépticos.

Contaminantes radioactivos pueden ocurrir de forma natural o ser el resultado de la producción de petróleo y gas y las actividades mineras.

Precauciones Posibles

Algunas personas pueden ser más vulnerables a los contaminantes en el agua potable que la población general. Las personas inmunocomprometidas, incluidas las personas con cáncer que se someten a quimioterapia, las personas que se han sometido a un trasplante de órganos, las personas con VIH/SIDA u otros tipos de trastornos del sistema inmunitario, algunas personas mayores y los bebés, pueden estar en riesgo de infección. Se alienta a estas personas y/o a sus cuidadores a buscar el consejo de sus proveedores de atención médica sobre el agua potable. La

EPA ha establecido pautas diseñadas para disminuir el riesgo de infección por *Cryptosporidium* y otros contaminantes microbianos. Estas pautas están disponibles en la línea directa de agua potable segura llamando al (800) 426.4791.

Protegiendo Nuestras Cuencas Hidrográficas

Trabajamos con la comunidad para aumentar la conciencia sobre mejores prácticas de eliminación de desechos para proteger aún más las fuentes de nuestra agua potable. También estamos trabajando con

otras agencias y con grupos locales para educar a la comunidad sobre las formas de mantener segura nuestra agua. Las recolecciones de desechos domésticos peligrosos se llevan a cabo en el Centro Correccional del Condado de Elkhart cerca de la intersección de CR 7 y CR 26 (entrar en CR 7). El horario de recolección es de 8 a.m. a 3 p.m. el primer sábado de cada mes. También puede ayudar a mantener nuestra agua libre de ciertos contaminantes al desechar adecuadamente sus productos farmacéuticos. El Departamento de Policía de Goshen en 111 E. Jefferson St. tiene un buzón farmacéutico verde disponible. El horario de entrega es de 8 a.m. a 5 p.m. de lunes a viernes.

Subproductos de Desinfección, Precusores y Cloro

Fecha	Contaminante	NCM	Meta	Ud.	Result.	Min	Max	Infringe	Fuentes probables
2022	Ácidos haloacéticos totales (HAA5)	60.0	0	ppb	3	0	10.6	No	Subproducto de la cloración del agua potable
2022	Trihalometanos totales (TTHM)	80.0	0	ppb	13	5.4	24.6	No	Subproducto de la cloración del agua potable
2022	Cloro	4.0	>4.0	ppm	1.41	0.41	1.41	No	Aditivo de agua utilizado para controlar los microbios

DATOS DE CALIDAD DEL AGUA

Estas tablas enumeran todos los contaminantes que detectamos en el agua de la ciudad durante el año 2022. La presencia de estos contaminantes en el agua no indica que el agua represente un riesgo para la salud. De hecho, ninguno de los resultados de las pruebas indicó una violación de los estándares federales, estatales o de la Ciudad para la calidad del agua y la salud pública. Toda la información contenida en este informe ha sido recopilada de acuerdo con las normas y reglamentos de IDEM y USEPA. IDEM requiere que monitoreemos ciertos contaminantes con una frecuencia inferior a una vez al año porque no se espera que las concentraciones de estos contaminantes varíen significativamente de un año a otro.

Contaminantes Inorgánicos

Fecha	Contaminante	NCM	Meta	Ud.	Result.	Min	Max	Infringe	Fuentes probables
2021	Bario	2.0	2.0	ppm	0.17	0.12	0.17	No	Descarga de desechos de refinarias de metales; erosión de depósitos naturales
2021	Fluoruro	4.0	4.0	ppm	0.6	0.1	0.6	No	Erosión de depósitos naturales; aditivo de agua para fortalecer dientes; desechos de fábricas de fertilizantes y aluminio
7/24/20	Cobre (percentil 90°)	1.3 (NA)	1.3	ppm	0.12	0.025	0.45	No	Erosión de depósitos naturales; lixiviación de conservantes de madera; corrosión de los sistemas de plomería del hogar
7/24/20	Plomo (percentil 90°)	15.0 (NA)	0.0	ppb	2.1	1.0	4.2	No	Corrosión de los sistemas de plomería del hogar

Contaminantes Orgánicos

Fecha	Contaminante	NCM	Meta	Ud.	Result.	Min	Max	Infringe	Fuentes probables
2021	Cis-1,2-dicloroetileno	70.0	70.0	ppb	3.2	0	3.2	No	Vertido de fábricas de productos químicos industriales
2021	Cromo	100	100	ppb	1.2	0.9	1.2	No	Elemento encontrado naturalmente en rocas, animales y suelos

Contaminantes No Regulados

Fecha	Contaminante	NCM	Meta	Ud.	Result.	Min	Max	Infringe	Fuentes probables
2/12/18	Sodio	n/a	0	ppm	17.7	14.0	22.0	No	Erosión de depósitos naturales

Contaminantes Radiológicos

Fecha	Contaminante	NCM	Meta	Ud.	Result.	Min	Max	Infringe	Fuentes probables
7/22/20	Alfa bruto	15.0	0	pCi/l	1.8	0.10	1.83	No	Erosión de depósitos naturales
2020	Alfa bruto; excluye radio y uranio	15	0	pCi/l	1.7	0.1	1.7	No	Erosión de depósitos naturales
7/14/17	Emisores de fotones beta	50.0	0	pCi/l	1.4	1.4	1.4	No	Desintegración de depósitos naturales y artificiales.
7/14/17	Radio combinado (228)	5.0	0	pCi/l	1.1	0.93	1.3	No	Erosión de depósitos naturales
7/14/17	Radio-226	5.0	0	pCi/l	0.53	0.28	0.55	No	Erosión de depósitos naturales
8/28/20	Radio-228	5.0	0	pCi/l	1.3	0.70	1.3	No	Erosión de depósitos naturales

Definiciones: Las tablas anteriores contienen términos y medidas científicas, algunas de las cuales requieren explicación.

NMDR: Nivel max. de desinfectante residual. El nivel más alto de desinfectante permitido en el agua potable. Existe evidencia convincente de que es necesario agregar desinfectante para controlar los contaminantes microbianos.

NMDRm: Meta del nivel max. de desinfectante residual. El nivel de desinfectante en el agua por debajo del cual no hay riesgo esperado para la salud.

mrem: Milirems por año (una medida de radiación absorbida por el cuerpo).

ppb: Microgramos por litro o partes por billón—una onza en 7.35 millones de galones de agua.

ppm: miligramos por litro o partes por millón—una onza en 7,350 galones de agua.

TT: Técnica de tratamiento. Un proceso requerido destinado a reducir el nivel de un contaminante en el agua potable.

NCM: Nivel de Contaminante Máximo, el nivel más alto de un contaminante permitido en el agua potable.

NCMm: Meta del nivel de contaminante max., El nivel de contaminante en el

agua por debajo del cual no hay riesgo esperado para la salud.

NA: Nivel de acción, la concentración de un contaminante que, al ser excedida, desencadena otros requisitos o acciones que debe seguir un sistema.

pCi/l: Pico curios por litro, una medida de radiación.

ND: No detectado; el resultado no fue detectado en o por encima del nivel de detección del método analítico.

Plomo: Si está presente, los niveles elevados de plomo pueden causar serios problemas de salud, especialmente para las mujeres embarazadas y los niños pequeños. El plomo en el agua potable proviene principalmente de materiales y componentes asociados con las líneas de servicio y la plomería del hogar. Somos responsables de proporcionar agua potable de alta calidad, pero no podemos controlar la variedad de materiales utilizados en los componentes de plomería. Se puede minimizar exposición al plomo al dejar correr el agua unos 30 segundos a 2 minutos antes de uso. Si le preocupa el plomo en el agua, es posible que desee que la analicen. La información sobre el plomo en el agua potable, los métodos de prueba y los pasos que puede tomar para minimizar la exposición está disponible en la línea directa de agua potable segura o en espanol.epa.gov/plomo.